



# Our Lady of the Mountains

Love God, Love Others, Make Disciples.

Holy Family Mission &  
Chapel of the Sacred Heart Mission

November 12, 2017

(307) 733-2516  
www.olmcatholic.org  
201 S. Jackson St. Jackson, WY 83001

Pastor Fr. Lucas Kazimiro Simango  
Associate Pastor Fr. Philip Vanderlin, O.S.B.  
PO Box 992 Jackson, WY, 83001

## Veteran's Day

Veterans Day is an official United States public holiday, observed annually on November 11, that honors military veterans; that is, persons who served in the United States Armed Forces. We salute you!

## Día de los Veteranos

Este miércoles 11 de noviembre se celebra en Estados Unidos el Día de los Veteranos, una fiesta nacional para rendir homenaje a aquellos que han servido a las Fuerzas Armadas del país en tiempos de guerra.

## Sacraments & Celebrations

### Sunday Masses

8:00 AM  
10:00 AM  
12:00 PM in Spanish

### Mass of Anticipation

Saturday 5:30 PM

### Daily Masses

Monday—Saturday 8:00 AM  
Wednesday 1:30 PM at hospital  
Thursday 5:30 PM

Friday 7:00 PM in Spanish

### Sacrament of Confession

Thursdays 12:00-1:00 PM  
Saturdays 4:00-5:00 PM  
And by Appointment

### Eucharistic Adoration

Thursdays 8:30 AM-5:15 PM

### Morning Prayer

7:45 AM Monday - Saturday

### Presentations, Baptisms, Quinceañeras

English Baptisms: 1st Sat. of the month 11:00 AM

Spanish Baptisms: 2nd Fri./month 7 PM &  
2nd Sun./month 12 PM

Presentations: First Friday of the month 7:00 PM

Quinceañeras: 2nd Sat. of the month 11:00 AM

Baptismal Preparation Class in English: Call the office

### Holy Family Mission Church in Thayne, WY

### Sunday Mass

10:30 AM

### Reconciliation

Sunday 10:00 AM

### Chapel of the Sacred Heart, GTNP

Sundays at 5:00 PM

Open June —September



## Sacramentos & Celebraciones

### Misas de Domingo

8:00 AM  
10:00 AM  
12:00 PM en Español

### Misa de Anticipación

Sábado 5:30 PM

### Misas Diarias

Lunes—Sábado 8:00 AM  
Miércoles 1:30 PM el hospital  
Jueves 5:30 PM

Viernes 7:00 PM en Español

### Sacramento de Confesión

Jueves 12:00-1:00 PM  
Sábados 4:00-5:00 PM  
Y Por Cita Con Anticipación

### Adoración de la Eucaristía

Jueves 8:30 AM-5:15 PM

### Oración Cada Mañana

7:45 AM Lunes - Sábado

### Presentaciones, Bautismos, y Quinceañeras

Bautismos en Ingles: 1er sábado del mes 11:00 AM

Bautismos en Español: 2o Viernes/mes a las 7 PM y  
2o Domingo del mes 12 PM

Presentaciones: 1er viernes del mes 7:00 PM

Quinceañeras: 2o sábado del mes 11:00 AM

Plática Bautismal en Español: 1er viernes 7:40 PM

### Misión de la Sagrada Familia en Thayne, WY

### Misa del Domingo

10:30 AM

### Reconciliación

Domingo 10:00 AM

### Capilla del Sagrado Corazon,

Domingos a las 5:00 PM

Abierto junio—septiembre

# MASS INTENTIONS

**Sunday, November 12**  
 8:00 AM The People of Our Lady of the Mountains  
 10:00 AM Guadalupe Gomez Martinez +  
 12:00 PM Jack Robinson

**Monday, November 13**  
 8:00 AM Jeremy Boelte

**Tuesday, November 14**  
 8:00 AM Jeremy Boelte

**Wednesday, November 15**  
 8:00 AM Jeremy Boelte  
 1:30 PM Living Center Residents & Staff

**Thursday, November 16**  
 8:00 AM Joseph Aloï +  
 5:30 PM Tom Smits & Family

**Friday, November 17**  
 8:00 AM Tamra Hendrickson  
 7:00 PM Jeremy Boelte  
 7:00 PM Hesiquio Ramos +

**Saturday, November 18**  
 8:00 AM Jeremy Boelte  
 5:30 PM Kevin & Kristin Poole

**Sunday, November 19**  
 8:00 AM Tamra Hendrickson  
 10:00 AM The People of Our Lady of the Mountains  
 12:00 PM Aniversario de Ramiro y Chayo

*If you wish to have Mass(es) offered for a specific intention, contact the Parish Office.  
 If you wish Mass(es) offered on a specific date, please contact the parish office three months prior.*

# PRAYER

*If you or someone you know would like a visit from a priest, they are more than happy to do so. To set up a visit with a priest, you may call the parish office or the priest.*

## For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

## Healing Intentions

Jesse Samluk, John Samluk,  
 Rebecca Carlsberg Vogelheim, Jacque Stahlman,  
 Tom Duque, Ellen Nolan, Carol Maloney

## Souls of the Departed

Monica Bell, Marilyn Duque, Robert Biolchini

# NOVEMBER 18-19

## 5:30 PM

### Readers:

Ann Carruth, Bill Maloney

### Extraordinary Ministers of Holy Communion:

John Doyle, Judy Grieg, Ellen Wozniak

## 8:00 AM

### Readers:

Mary Cernicek, Karen Rockey

### Extraordinary Ministers of Holy Communion:

Mary Bleffert, Connie Davis, Stuart Palmer

## 10:00 AM

### Readers:

Bill Sawczuk, Joyce Sawczuk

### Extraordinary Ministers of Holy Communion:

Barbara McPeak, Sarah Rock, Mary Salerno

## Campaign for Human Development

Next week, our second collection will be for the Catholic Campaign for Human Development. Over 46 million people in the United States live in poverty. This collection supports programs to empower people to identify and address the obstacles they face as they work to lift themselves out of poverty. By supporting this collection you give people a hand up, not a hand out. Learn more about the Catholic Campaign for Human Development at [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).



## Campaña Para el Desarrollo Humano

En la próxima semana, la segunda colecta será para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Más de 46 millones de personas en los Estados Unidos viven en la pobreza. Esta colecta financia programas que empoderan a las personas para identificar y encarar los obstáculos que enfrentan mientras que tratan de salir de la pobreza. Al dar su apoyo, Ud. están dándole a la gente una mano, no una limosna. Infórmense más [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).

## Faith Formation Reminder

No Class on Sunday, November 12, in observance of Veteran's Day Holiday.



## Recordatorio Para Catequesis

No habrá clases de Catequesis el domingo, 12 de noviembre, por el Día de los Veteranos.

## Thanksgiving Mass

We will celebrate a special Mass for Thanksgiving Holiday at 10:00 AM on Thursday, November 23. *There will be neither Eucharistic Adoration nor Confessions that day. Additionally, the Parish Office will be closed from November 23-24.*



## Misa Para el Día de Acción de Gracias

Celebraremos una Misa especial para el Día de Acción de Gracias a las 10:00 AM el jueves, 23 de noviembre. *No habrá ni Adoración del Santísimo ni Confesiones ese día. Adicionalmente, la Oficina Parroquial estará cerrada el 23-24 de noviembre.*

## Book of Remembrance

Through November, the Book of Remembrance is available to the left of the altar. The tradition is to enter the names of our beloved deceased in honor of their lives.



## Libro de Conmemoración

Por todo noviembre, el Libro de Conmemoración está disponible a la izquierda del altar. La costumbre es entrar los nombres de nuestros seres queridos difuntos.



**9:00 AM – 2:00 PM**

**SATURDAY NOVEMBER 18**

# *Holiday Bazaar*

**Our Lady of the Mountains Catholic Church**

**Soup and Salad Lunch Served from 11:00am - 1:30pm**

Silent Auction ❄ Fresh Wreaths ❄ Great Vendors ❄ Holiday Decorations ❄ Bake Sale

Please bring bake sale donations to the Parish Hall on Friday November 17.  
And...remember to pick up your wreath order on November 18 at the Bazaar.

Thank you in advance for supporting the Jackson Council of Catholic Women and our mission to support one another, our parish, and the community in knowing, loving and serving God.



Sponsored by the Jackson Council of Catholic Women ❄ [jacksoncouncilofcatholicwomen@gmail.com](mailto:jacksoncouncilofcatholicwomen@gmail.com)



# Our Advent Journey

JOIN DEACON DOUG AND SARAH BETH  
FOR A SPECIAL FAMILY EVENT AS WE  
**PREPARE OUR HEARTS AND HOMES FOR THE  
COMING OF THE CHRIST CHILD.**

**NOVEMBER 26 + 9-9:45 IN THE CHURCH**

## ...a continuing series about the Mass

### PART THREE: MEAL SHARING

After the readings, we move to the table. As at a meal in the home of a friend, we 1) set the table 2) say grace and 3) share the food (we eat and drink). At Mass these ritual actions are called 1) the Preparation of the Gifts 2) The Eucharistic Prayer and 3) the Communion Rite.

#### Preparation of the Gifts

The early Christians each brought some bread and wine from their homes to the church to be used for the Mass and to give to the clergy and the poor. Today a similar offering for the parish and the poor is made with our monetary contributions. Members of the parish will take up a collection from the assembly and bring it to the priest at the altar with the bread and wine on the table. He then mixes water with the wine and washes his hands to help us think of the Last Supper. (Mixing water with wine and washing hands are things all Jews did at meals in Jesus' day.) Finally, he invites us to pray that the sacrifice be acceptable to God. We respond "Amen" to the Prayer Over the Gifts and stand to participate in the central prayer of the Mass.

## ...una serie en curso sobre la Misa

### TERCERA PARTE: COMPARTIENDO UNA COMIDA

Después de las lecturas, nos movemos a la mesa. Como en una comida en la casa de un amigo, 1) Ponemos la mesa 2) dar gracias 3) compartir la comida (comemos y bebemos). En la Misa, estas acciones rituales se llama 1) la Preparación de la Ofrenda 2) La Oración Eucarística y 3) el Rito de Comunión.

#### Preparación de la Ofrenda

Los primeros Cristianos traían algo de pan y vino de sus casas a la iglesia para que fueran usados para la Misa y para regalara a los cleros y los pobres. Hoy, una ofrenda parecida para la parroquia y los pobres esta hecha con nuestras contribuciones monetarias. Miembros de la parroquia recaudaran una colecta de la asamblea y traerla al sacerdote en el altar con el pan y el vino en la mesa. Luego, él mezcla el agua con el vino y se lava sus manos para ayudarnos a pensar en La Última Cena. (Mezclando el agua con vino y lavándose las manos son cosas que todos Judios hacían en las comidas en el día de Jesus.) Finalmente, nos invita a orar que el sacrificio sea aceptable a Dios. Contestamos "Amen" a la Oracion Sobre La Ofrenda y nos ponemos de pie para participar en la oración central de la Misa.

### Helpers Wanted at Living Center Mass

OLM is in need of eligible volunteers to help prep the Residents for Mass at St. John's Living Center. Every Wednesday, Mass starts at 1:30 PM, and we need to be finished by 2:00 PM, so that the residents can transition into another program. Please call or visit the parish office for additional information.



### Misa en el Hospital

La iglesia necesita voluntarios elegibles para ayudar a preparar a los residentes para la Misa en el Hospital, cada miércoles. La Misa empieza a las 1:30 PM y hay que terminar para las 2:00 PM para que los residentes puedan cambiar a otro programa. Llame o visite a la oficina para obtener mas información.

### Hospitality & Housecleaning

Before you leave the church please straighten the missalettes, hymnals, and envelopes in your pew.



### Hospitalidad & Limpieza

Antes de que se vayan de la iglesia, por favor, arreglen los misales, los himnarios, y los sobres en su banca.

### Pilgrimage to Rwanda

Some people from our parish will be making a pilgrimage in June 2018 to the Center for the Secret of Peace in Rwanda. If you are interested, please pick up one of the flyers in the Gathering Area. You may also contact Monique Stevens at (847) 707-6129.



### Peregrinaje a Ruanda

Unas personas de nuestra parroquia harán un peregrinaje al Centro Para la Paz en Ruanda en junio de 2018. Si le interesa esta oportunidad, por favor, recoja uno de los papeles en el Área de Bienvenida. También se puede contactar a Monique (847) 707-6129.

### Spanish Choir Practice

Our Spanish-speaking Choir practices are for an hour and half on Fridays after the 7 PM Mass. If you would like to know more about this choir, and if you would like to join, please speak with the Choir leader, Rubén, after the 7 PM Mass this Friday.



### Ensayos Para el Coro en Español

Nuestro Coro en Español hace sus ensayos los viernes después de la Misa de las 7 PM por una hora y media. Si le gustaría saber más de este Coro y si le gustaría unirse, por favor, hable con el líder, Rubén, después de la Misa de las 7 PM el viernes.

### OLM Supports Greater Jackson Community

Multiple times each year, our church donates money to other non-profit organizations whose mission aligns with the Church's. Recently, we gave \$1,000 to **The Good Samaritan Mission** and \$1,000 to **One 22**. These two organizations directly minister to the poor and needy in our community in ways that our church is currently not equipped to do. We thank and applaud all of our community organizations that work to improve the lives of our fellow community members.



### La Iglesia Apoya a la Comunidad de Jackson

Varias veces cada año, nuestra iglesia dona dinero a otras organizaciones sin fines de lucro cuyas misiones alinean con la misión de la Iglesia. Recientemente, donamos \$1,000 a **La Misión Buen Samaritano** y \$1,000 a **One 22**. Estas dos organizaciones proveen necesidades directamente a los pobres en nuestra comunidad de maneras en que la Iglesia actualmente no está capacitada a hacer. Les agradecemos y les aplaudamos a todos que trabajan para mejorar las vidas de los miembros en nuestra comunidad.

### Children's Mass

Thank you to all the children and adults who helped coordinate the Children's Mass last Sunday. If your child would like to participate next month, contact Sarah Beth.



### Misa de los Niños Para Todos

Gracias a los niños y los adultos que ayudaron a coordinar la Misa de los Niños el domingo pasado. Si su hijo le gustaría participar el mes que viene, contacte a Sarah Beth.

### Business Manager Position

Previously, it was announced that Tamra Hendrickson, OLM's Business Manager, was leaving. However, after several interviews were conducted, one member suggested that they approach Tamra to see if she would reconsider staying on in her current role. After much prayer and discernment, Tamra informed Father Lucas on Wednesday, November 1, that she is happy to continue in her role as Business Manager at Our Lady of the Mountains.



### El Puesto de Gerente de Negocios

Anteriormente, fue anunciado que Tamra Hendrickson, la Gerente de Negocios Parroquiales, se iba a ir de su puesto. Aun así, después de varias entrevistas, un miembro sugirió que se acercaran a Tamra para ver si ella reconsideraría permanecer en su puesto actual. Después de mucha oración y discernimiento, Tamra informó al padre Lucas el miércoles, 1 de noviembre, que está contenta de continuar en su puesto como gerente de negocios en Our Lady of the Mountains.



Download myParish app  
to your smartphone



Visit our  
Facebook



Check out  
olmcatholic.org

### Want To Learn More or Become a Member?

The local Knights of Columbus Council #9431 is one of over 15,000 in the world. Total membership is over 1.9 million members. We are a fraternal benefit, charitable service organization that assists the local parish and our Worldwide Church. A new member ceremony is scheduled for Thursday night, November 2. Please contact Stuart Palmer (307) 733-6391 or Andy Heffron (307) 699-3129 for details on how to join. The organization's website is [www.KofC.org](http://www.KofC.org). The main headquarters is in New Haven, Connecticut.

### ¿Quiere Aprender Más o Hacerse Miembro?

El Consejo local de los Caballeros de Colón #9431 es uno de más de 15,000 en el mundo. La membresía es más de 1.9 millones de miembros. Somos una organización fraternal de servicio y Caridad que ayuda a la parroquia local y a la Iglesia Mundial. La Ceremonia para Miembros Nuevos está programada para jueves, 2 de noviembre, en la tarde. Por favor, contacte a Stuart Palmer (307) 733-6391 o a Andy Heffron (307) 699-3129 para saber cómo unirse con nosotros. El sitio de web de la organización es [www.KofC.org](http://www.KofC.org). La sede central está en New Haven, Connecticut.

### Pancake Breakfast

A Pancake Breakfast will be hosted by the Knights at 11:00 AM on Sunday, Nov. 19, following the 10:00 AM Mass. Proceeds from this delicious meal will benefit our seminarians. Come one, come all. Our goal is to repeat the awarding of six \$500 scholarships in the Diocese.

### Desayuno de Pancakes

Un Desayuno de Pancakes será dado por los Caballeros a las 11:00 AM el Domingo, 19 Nov., después de la Misa de las 10:00 AM. Las ganancias de esta comida beneficiarán nuestros seminaristas. ¡Vengan todos! Nuestra meta es repetir galardonando las seis (6) becas de \$500 en la Diócesis.

**BUBBA'S**  
**BAR-B-QUE**  
**RESTAURANT**

PO Box 1168  
100 Flat Creek Drive.  
Jackson Hole, WY 83001

307-733-2288  
Fax 307-733-5374



S-S Service  
24-hour Residential &  
Commercial  
Maintenance Repairs

- Refrigeration •
- Heating A/C •
- Electrical & Gas
- Appliances •
- Plumbing

John Doyle, Owner  
733-6755

## Sidewinders Tavern & Sports Grill

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Parties         | Video Games        |
| Big Screen TV's | Pizza & Great Food |
| Microbrews      | Discount Liquor    |
| Cigar Bar       | Store              |

**945 W. Broadway**  
**Under the Big American Flag**

**HOYT** **ARCHERY UNLIMITED LLC** **Millett**

**SWAROVSKI** **BOWTECH**

115 Buffalo Way  
P.O. Box 8219  
Jackson, WY 83002

307-733-4466 / Fax 307-732-1825  
stephan@WineLiquorBeer.com  
www.WineLiquorBeer.com

**trilipiderm®**  
All-Body Moisture Retention Crème

**JACKSON'S OWN**  
**SOLUTION TO DRY SKIN!**  
SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!

AVAILABLE AT FINE RETAILERS  
THROUGHOUT JACKSON HOLE

WWW.TRILIPIDERM.COM

*Belle Cose*  
Beautiful Things for Entertaining

48 East Broadway • 733-2640 • www.bellecose.com

**TLS**  
**LIQUORSTORE**  
& WINE LOFT Jackson Hole

115 Buffalo Way  
P.O. Box 8219  
Jackson, WY 83002

307-733-4466 / Fax 307-732-1825  
stephan@WineLiquorBeer.com  
www.WineLiquorBeer.com

Locally Owned  
Community Minded

**THE**  
**LEXINGTON®**  
AT JACKSON HOLE  
HOTEL & SUITES

285 N. Cache  
(On Hwy. 89 & 191)

(307) 733-2648  
www.lexjh.com



### JAMES E. GIGAX

INJURY CASES/CASOS DE ACCIDENTES  
Accident Lawyer (Abogado)

**Hablo Español**  
(and English)

**307-632-4200**

www.gigaxlaw.com • www.lastimadura.com  
Covering all of Wyoming



**TILLEMANS**  
ARCHITECT ♦ BUILDER

Lori M. Tillemans, AIA  
P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002  
lori@tillemans.com www.tillemans.com  
(307) 413.7731

*trio*  
FINE ART

Kathryn Mapes Turner  
Jennifer L. Hoffman  
Bill Sawczuk

545 N Cache St, Jackson, WY  
307.734.4444

## The Merry Piglets Mexican Grill

Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas  
Salsa made fresh daily • Nachos  
Fire-roasted Chicken • Quesadillas



1 1/2 Blocks North of Town  
Square at 160 N. cache

Dine-In or Take-out  
307-733-2966

**BANK OF JACKSON HOLE**

Invest in your community.  
**Bank Local.**

307.732.BOJH www.bojh.com FDIC

## Columbarium Niches Available

Double Niche - \$850  
Single Niche - \$550

307-733-2516  
tamra@olmcatholic.org

**THE**  
**GUN BARREL**

**STEAK & GAME HOUSE**

733-3287 ★ 862 W. BROADWAY



Landscape Maintenance  
Lawnmowing - Gardening  
Tree & Lawn Care - Irrigation Service  
Snow Removal

1085 Gregory Ln Jackson, WY  
307.733.3961

**TOTE TURNER**  
1315 S. Hwy 89, Suite 103  
PO BOX 2560  
Jackson, WY  
307-733-2464  
john.turner@hubinternational.com

**HUB**  
International

- AUTO
- HOME
- LIFE
- BUSINESS

*Exquisite Interiors*  
JACKSON HOLE • WEST LOS ANGELES  
*Interior • Carpet • Design*

susan@thestudiojoh.com O: 307.201.1679 C: 307.690.5106  
Studio: inside Belle Cose 48 E. Broadway, Jackson, WY

# Legacy Lodge

## AT JACKSON HOLE

Independent & Assisted Living  
in Rafter J Ranch

307.734.0500 • LegacyLodgeJH.com

people live happy here



### ACE HARDWARE

475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846  
JACKSON HOLE, WY 83001

RUSS ASBELL  
Owner/President

(307) 733-4676  
Fax (307) 733-3661

## RENDEZVOUS ENGINEERING

**Matt Ost diek and Bob Ablondi**

Civil Engineers • Surveyors • Land Planners  
**307.733.5252**

rdzeng.com  
25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

SCHULTZ LAW FIRM, LLC  
LICENSED IN WYOMING & WASHINGTON



DOUGLAS F. SCHULTZ  
ATTORNEY AT LAW

125 East Pearl Street, Suite 108  
PO BOX 3236  
JACKSON, WY 83001

P 307.733.3855  
F 877.803.3236  
Doug@307Legal.com

### TETON CREEK BOOKKEEPING

FOR ALL YOUR BOOKKEEPING NEEDS

PO Box 3138  
JACKSON, WY 83001  
307-733-3360

MANDIE BELLORADO  
PARISHIONER

JAN BUEHLER



### Timber Ridge ACADEMY

K4 & K5 - Grade 8

Christ Centered • Academic Excellence • Classical Tradition  
285 N Willow Street Jackson, WY 83001  
307-200-9564  
office@TimberRidgeAcademy.org



## HUTFLES EXCAVATING



Pond & Stream Construction & Restoration  
Hydraulic Sediment Removal  
Bob's Cell (406) 925-1720 (406) 683-2746

HOG RANCH HUNT CLUB, LLC  
WILLIAM H. ADDEO  
MANAGING MEMBER  
ONE NATION UNDER GOD



DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.

307.733.4122  
www.CloettaDental.com



CHAD RIDGWAY  
OWNER

cowboyhomestead@gmail.com  
307.413.0413

LANDSCAPING  
PROPERTY  
MAINTENANCE  
SNOW REMOVAL

### Camille THOMAS

REAL ESTATE

Still Serving the Jackson Community...  
Now Houses, Not Pasta!

JACKSON HOLE  
REAL ESTATE  
ASSOCIATES

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

307.690.9404 | camillethomas@jhrea.com

## JHLAW

A WYOMING LIMITED LIABILITY COMPANY

ANDREA AGUILERA MOORE  
ATTORNEY AT LAW  
180 S. CACHE ST.  
OLD COURTHOUSE PLACE  
P.O. BOX 8498  
JACKSON, WY 83002  
(307) 337-6807  
andrea@jhlaw.com